

Contribution of Pashtun Progressive Poets in Freedom Movement of Vietnam

Asal Marjan Muhib Wazir¹

Abstract: This article illustrates the thoughts and involvement of Pashtun progressive poets in the Vietnamese freedom movement. Their struggles are shown from two perspectives; firstly for freedom of their own land and resources, and secondly in a global prospective. We show that these poets have shown high tributes to Veitnamese freedom fighters, and also expressed that this is the way of modern nationalism.

Keywords: Vietnam, Freedom Movement, Nationalism

د ویت نام یا د نورو قامونو د ازادۍ مبارزې په رڼا کښې چې مونږ د پښتو په جدیدہ شاعرۍ خبره کوو ، نو دا به هم گورو چې په شلمه پېړۍ کښې په عالمي کچه کوم داسې واقعات او ستونزې رامخته شوې دي چې پښتو ادب کښې ئې ځاے موندلے دے -

د پښتو د نوې شاعرۍ په اوله نیمایي کښې د علم او په خاصه توگه خبرتیا د کمی له کبله د نړیوالو واقعاتو څه خاص ذکر په نظر نه راځي ، ولې د کله راسې چې د پښتو د نوي شعر بانیان د تعلیم او تربیت سره اشنا شول او د اخبار ، رسالې/مجلې ، کتاب ، رېډیو یا د ټیلی ویشن د خبرونو او نورو وسیلو له امله د نړۍ په واقعاتو او ستونزو خبر شول ، نو د هغو ټولو واقعاتو په حقله ئې خپل رد عمل هم ښکاره کړے دے - شاعري ئې کړې ده او خپل غږ ئې ورسره یو کړے دے -

د پښتو د شلمې پېړۍ شاعري یا مجموعي ادب د ویت نام ، الجزائر ، فلسطین ، کشمیر او نورو قامونو / اولسونو مبارزه په خپله لمن کښې خوندي کړې ده - قلندر مومند د همپش خلیل شعري ټولگه "زما سندري" په دیباچه کښې لیکي:

د جدیدې زمانې قومي شعور د ټولې دنیا د مظلومو قومونو او پرزیدلو اولسونو سره د مشترک درد په بنیاد ولاړ دے - د شلمې صدۍ د پښتو ادب او شاعري د دې قومي شعور نه ډکه ده. [1, p6]

¹Pashtunkhwa Study Center, Bacha Khan University, Charsadda, Pakistan

ويت نام د اسيایي ملکونو کښې يو هغه بهادر ملک او وطن دے چې د هن چي منه په قيادت کښې د خپلې ازادۍ د پاره يو ځل راپورته شول ، نو تر هغې په قلاړه نه شول چې ترڅو ئې خپل وطن ، ملک يا سيمه ته ازادي ترلاسه کړې نه وه . ويت نام د خپلې ازادۍ جنگ د ۱۹۴۵ء د دويم نړيوال جنگ سره را شروع کړے دے او په مزه مزه ئې د جنگ ته دوام ورکړے وو . ولې په سرکاري ډول دا جنگ د ۱۹۵۴ نه تر ۱۹۷۳ء پورې گڼل کېږي . په دغه دوران کښې ټوله سرمايه دارانه نړۍ د ويت نام د ازادۍ د جنگ په مخالفت کښې ودرېدله او بل خوا د ويت نام اولس ، د سوېټ يونين فوځي او مالي کومک او د گړدې نړۍ د ازادي خوښو اولسونو ، نظرياتي شاعرانو ، اديبانو او دانشورانو مرسته وه چې اختتام ئې دا شو چې د سرمائې خاوندانو ماتې وخوړه او ويت نامي اولس گټه ترلاسه کړه . پښتو ادب کښې د ويت نامي اولس دغه غېرت او حریت ته د خراج تحسین د وړاندې کولو په لړ کښې يو شمېر شاعرانو نظمونه ليکلي دي .

قلندر مومند د پښتو هغه وينس او بااحساسه شاعر دے چې د پښتون وطن هره وړه ستونزه ئې د شاعرۍ موضوع گرځولې ده ، ولې د نړۍ د موضوعاتو نه ئې سترگې نه دي پټې کړې . په ويت نام چې بمونه وړېدل ، عېن په دغه وخت د قلندر مومند نه مور د هغه د واده غوښتنه کوي . خو قلندر مومند خپلې خوږې مور ته وائي چې ستا خو به د نورو په ليدو سينه سره شي ، ولې زه څه وکړم چې ترڅو په نړۍ کښې خوار و زار او ځپلي اسوبلي او افکي وباسي ، تر هغې به دا واده ما خوشحاله نه کړي:

چې په ويت نام کښې مزدوران چغه کړي

دلته به ما نه "الا" نه هېروي

چې د کوريا شونډې مری مری شي

دلته به ما نه خدا نه هېروي

د "کوجي کېمپ" درنې بېړۍ به مانه

د چا د پېلو شرنګا نه هېروي [2, p6]

قلندر مومند وايي چې د چا د پيلو د شرنګا په بدل د ويت نام مزدوران څنگه هېر کړم ، د کوجي کېمپ هغه درنې بېړۍ چې د ازادۍ علمبردار او د مزدورانو قيادت کونکيو په پښو کښې شرنګا کوي . په داسې صورت کښې زه واده ته څنگه غاړه کښېږدم .

قلندر مومند "د ويت نام چارېپته" په نوم يوه چارېپته وئيلې ده . قلندر مومند ډېر استاذ شاعر دے او د استاذانو کردار ئې هم لوبولے دے . هغه که يو خوا د چارېپتي روايت د تازه کولو هڅه کړې ده ، بل خوا ئې چارېپتي د پاره هم د چارېپتي موضوع راوړې ده . دغه چارېپته کښې قلندر صېب د سامراجيانو د ظلمونو نه پرده هم پورته کړې ده او مظلومانو او مزدورانو ډاډگېر نه

ئې هم پکښې کړې ده:

خومره بمونه دي ورپري د ويت نام په نام
مرگے دے گام په گام
مره شو بي غوره
خومره بمونه دي ورپري په سبا بگا
په چا؟ په ما او تا
مئيندي بورپري
د ټول وطن خني رخصت شولو امان ارمان
ډپر شولو زبان
خوئيندي ژرپري
په سرو سرو تورو د زلمو پري ډکري
په وينو سري اسري
جونه سوزپري
کري اپيلونه د دنيا د هر يو قام په نام
مرگے دے گام په گام
مره شو بي غوره
کري اپيلونه د دنيا هر يو محکوم مظلوم
د سامراج شوم په نوم
ظلمونه پرېرده
د افريقي له منځه پورته شولو شور په زور
خورپري لور په لور
غور ورته کېرده
وينه ايشيا او لاطيني امريکه وار په وار
شولو يلغار تيار

سامراجہ
ربرده
اوس به ستومانه شي که خپر وي انکل سام په لام
مرگے دے گام په گام
مره شو بي غوره [2, p113-114]

دغه چاربتې هغه ټول تاريخ رقم کړے دے چې د ويت نام په زمکه تېر شوه دے او د ويت نام اولس پکښې قربانۍ ورکړي دي او دلته چې فلندر صېب کومه پېش گوی کړې ده چې نور به انکل سام سترے شي ، نو نړۍ وليدل چې انکل سام واقعي سترے شو او د ويت نام اولس دغه مبارزه وگپله -
فلندر مومند يو بل نظم "د عالمي ضمير په نوم" کښې دا خبره په يو بل انداز کړې ده - دلته ئې د هغو ټولو قامونو او اولسونو ته دا پېغور کړے دے چې کله په تاسو سخته وه ، نو مونږ درسره کلک ولاړ وو . هغه د نړۍ ټولو سترو مبارزو ته اشاره کړې ده چې پښتانه شاعران ادیبان او نظریاتي ملگري ورسره په مرسته ټينگ وو ، مگر نن چې په پښتنو سخته راغلې ده ، نو ټولو د خاموشۍ څادر په ځان خور کړے دے :

هر کله هر ځای چې انسان ته خطره پېښه ده
د سړیتوب د احترام هغه سنگر کښې زه وم
د حریت په نوم چې هر چرته بېرغ جگ شوه
که ورته وگورې ترې لاندې ئې لښکر کښې زه وم [3, p72]

دغه دعوا ډېره بې ځايه هم نه ده ، بلکې پښتني اولس په هر ځای د مظلوم اولس مرسته په ځان فرض گڼلې ده . تاريخ د داسې واقعاتو نه ډک دے چې پښتون د چا چا سره د تورې ، ټوپک او قلم مرسته نه ده کړې -
همپش خليل د عالمي سامراج د ناکړدو نه ځان مدام خبر ساتلے دے او د دغه ناکړو په ضد ئې د خپل ضمير اواز بڼه په نره نړۍ ته ور رسولے هم دے - د ويت نام جنگ يو نظریاتي جنگ وو - د نړۍ ټول اولس ئې سره تقسیم کړے وو - هغه اولسونه چې د سرمائې د خاوندانو ملگري وو ، د ويت نام ضد د سامراج ملگري وو او هغه قوتونه چې د سرمائې په ضد ئې د خواري کښو مبارزې ته سم وئيل ، د ويت نام د مبارزينو په حمايت کښې اوازونه پورته کول او نظمونه ئې ليکل - همپش خليل هم لکه چې د هغوي د شاعرۍ نه مونږ ته اندازه کېږي چې د سرمائې د خاوندانو ضد په قلمي او عملي مبارزه کښې شامل وو - د ويت نام د حریت پسندو په نوم ئې خپل اواز داسې اوچت کړے دے:

ماته په خپل وطن د پېښو نه فرصت نشته دے

چې د خپل نظم په تاريخ کښې ستاسو ذکر وکړم
 اورم چې تاسو په سرو وینو فيصله لیکلې
 چې د خپل ژوند سره به نور دغه ناکام ونه کړئ
 چې مو وطن د بل له زوره ازاد کړے نه وي
 نو تر هغې به عن تر مرگه خپل ارام ونه کړئ

د دغه دور د لوع طاقت سره جنگونه کوي
 د خپل مقصد ، د خپل مرام او د ويت نام د پاره
 قلم قلم شوي په ميدان کښې خو شکست نه منئ
 د خپلې خاورې د تقدیس او احترام د پاره
 د ازادۍ د نوبهار د يو شفق په خاطر
 تاسو د دار په افق ټولو خپل سرونه کښېښول
 د ويت ناميانو د ځلانده مستقبل د پاره
 منم! په لاره مو د وینو چراغونه کښېښول
 ما ته په خپل وطن د پېښو نه فرصت نشته دے
 چې د خپل نظم په تاريخ کښې ستاسو ذکر وکړم [1, p4-5]

خو د نظم په تاريخ کښې ئې دوي په ډېر اصل شکل کښې محفوظ کړي دي - د خپل وطن
 د خواريو و زاريو نه ئې هم مخ نه دے اړولے او د ويت نام د اولس هغه سختی ئې هم په یاد
 ساتلې دي - د دوي په مبارزه کښې ئې هم په ذهني توگه ځان ورگډ کړے دے . د هغو حریت
 پسندو د وینې هره قطره ئې ستائيلې ده او د ويت نام د خاورې او اولس د نوي راتلونکي د پاره
 ئې يو زبرے گڼلے دے -

د دغه نظرياتي جنگ په ترڅ کښې عبدالرحيم مجذوب هم د چا نه وروستو نه دے . دا يوه
 قافله ده چې د وطن د پاره ئې د حریت سندرې وئيلې ، نو ئې په ځان دا لازم گڼله چې په هر
 قيمت د نړۍ د نورو مظلومو او محکومو حریت پسندی ته هم خراج وړاندې کړي او ډاډ ورکړي
 . "ويت نام ته مې سلام دے " نظم کښې د هغو حریت پسندو مبارزه څه دارنگې ستائې :

چې غبر ئې په تومن تلے دے ويت نام دے

چې زور د زورورو ئې زغملے دے ویت نام دے
 د حق د پاره سر ئې چې شیندلے دے ویت نام دے
 پښتو چې پرې تمامه ده ، غېرت چې پرې تمام دے
 ویت نام ته مې سلام دے

نعره د انالحق ئې د زده کړې له منصوره
 ټوټې ټوټې به شي د استعمار په تېره توره
 خبره به ناحقه د غلیم نه کړي منظوره
 غازي د خپل وطن دے دا شهيد د ژوندي قام دے
 ویت نام ته مې سلام دے

ویت نام ځلنده ستورے خار د سترگو د ظلمت دے
 پښتو ده قرباني ده ، پخته عزم دے جرأت دے
 ویت نام کښې مونږ د پاره غټ مثال د شجاعت دے
 یوه چغه د غېرت ده ، د خودی بڼکلے پیغام دے
 ویت نام ته مې سلام دے [4, p45]

مجنوب په یو غیر دوه کاره کوي ، یو خوا د ویت نام د اولسونو او رهبرانو حوصلې ستائې ،
 د هغوي سترې سینې ستائې او د هغوي په زمکه کېدونکي ظلمتونه یادوي . بل خوا ته د ویت
 نام حوصله ، عظمت او جرأت د پښتنو د پاره یو مثال وړاندې کوي او په بین السطور کښې
 هغه پښتون اولس د خپلې خاورې او خپل قام د غوښتنو د پاره تیاروي او یوه ستره مبارزه ته ئې
 هڅوي .

عاصي هشنغري د یو انقلابي او په خاوره او اولس مټین شاعر په جټ د نورو قامونو د
 سیاسي او خپلواکۍ مبارزې ته ډېر په درنه سترگه کتلي دي . هر حساس انسان ته چې خپل
 ځان ، خپل قام ، خپل اولس او خپله خاوره ورباندې ډېره گرانه وي ، نو ځکه ورته نور اولسونه
 او قامونه هم خواږه وي او درانه وي . څنگه چې ورته د خپلو حریت پسندو مبارزه او سختی او
 ظلمونه محسوسېدل ، دارنگې عاصي هشنغري او نورو په وطن مټینو خلقو ته د ویت نام یا د
 نړۍ د نورو قامونو د خپلواکۍ جنگ او حریت خپل بڼکارېدو - بله خبره دا هم ده چې دارنگې

نظرياتى خلقو ته انسان مقدم وي - د انسان حقوق چې چرته هم غصب کېږي ، نو دوي ورباندې سم ترسپږي او خوږېږي . "ډاډگېرنه" نظم کېږي د ويت نام د تورزنانو په نوم داسې پېغام ور استوي - د دغه اوږد نظم تش دوه بندونه رانقل کوم:

د ازغو منځ کېږي گلونو! خندېدونکو بهارونو!
 اې د وينې ورکونکو! روڼ د مينې سحرانو!
 د غېرت وينه تودېږي په جوتو کېږي د دارونو
 تورو شپو سره بلدو! مستقبل له مشالونو!
 اې د ظلم زغم لرونکو! مانېژن له ظلمتونو
 د ستم زبونه شپو کېږي خو ډيوو د امېدونو
 لېونو! د قام د مينې په شرنکا د زنځيرونو
 د ويت نام خوږو ملگرو! د غېرت نه ډک بشرو!
 غوږ شئ کوم جرس غږېږي زولنې ستاسو کړنکېږي
 جام د ظلم نسکورېږي رڼا کېږي رڼا کېږي
 دا چې توپې تل ډزېږي دا تېنکونه چې غږېږي
 له بمونو اور وږېږي په گولو زړونه درزېږي
 هر زلمه چې قربانېږي بوډاگان ورته گډېږي
 خوږې مئيندې چې نازېږي په زامنو را غوږېږي
 يو ذره نه خفه کېږي خوشحالېږي خوشحالېږي
 ويت نامي پېغله رادؤ کړي شهيدانو ته خندېږي
 ورو په غوږ کېږي ورته وايي دا وطن به ازادېږي
 د حالاتو په تورتم کېږي ستاسو وينې به بلېږي
 د ويت نام د ننگ اولسه! د مرگ کومي کېږي سحر وي
 له مرام غافله مه شئ هر محشر پسې اختر وي
 د تيارو مزه به شلېږي سبا کېږي سبا کېږي [5, p21-22]

داسې گرم او د جذبونه ډک پېغامونه د پښتنو شاعرانو د ویت نام سر شندونکیو ته ور استول او د خپل وطن د ازادۍ د پاره ئې نور او نور گړندي کول . په دغه نظم کښې عاصي هشنغري د ویت نام د محکوم اولس په ضد قوتونه او د سرمائې خاوندان یو په یو یاد کړې دے او د دوي ړنگېدل او ماتې خوړل ئې د مقدر فیصله گڼلې ده .

یو بل نظم "ډالی" ئې د ویت نام حریت پسندو مشر او راهنما هنجوچي منځ ته لیکلے دے . دا هغه وخت وه چې د دوي په مشرۍ کښې د ویت نام اولس امریکه او اتحادیانو ته ماتې ورکړه او د ویت نام اولس د خپلو قربانو په بدل کښې یو ازاد هېواد څښتنان شول . په دغه زمانه کښې هنجوچي منځ ته دا فیصله وکړه چې دوي به د ویت نام د شهیدانو په یاد کښې یو طویل نظم لیکي . دا خبر چې عاصي هشنغري په اخبار کښې ولوستو ، نو بیا ئې هنجوچي منځ ته د ډالی په شکل کښې دغه نظم وړاندې کړو:

لویه انسانه! په خپل قام مئینه! د وینو رود کښې په مرام مئینه!
 د سړیتوب په لور مقام مئینه! ای په عزت او ننگ و نام مئینه!
 د مزدورانو په آرام مئینه! په ننګیالانو د ویت نام مئینه!
 واخله د دوه د یو پښتونه سلام
 د انسانانو د مجنونه سلام
 د ویت نامي خوئیندو عصمت په خاطر د کنډو میندو د عظمت په خاطر
 او د پلارانو د شفقت په خاطر د ځوانی مرگو د حسرت په خاطر
 د ازادۍ د پتنگانو په نوم د پاکې وینې د عزت په خاطر
 د روهستان د یو مزدور شاعر په خپل وطن کښې د مجبور شاعر
 د خوږ احساس نه خو قطرې د مینې یو تقدس او یو پېغام د مینې
 خو رڼې اوبنکې د سپرلو په خاطر او د انسان د سوکالو په خاطر
 دا نښانې زما د مینې ډالی د درېدېلي زړه د وینې ډالی
 بس ستا عظمت او ستا پښتو ته لوگے
 دا دې ننګیالو مېړنو ته لوگے [5, p51-53]

دا په اصل کښې د ویت نام د فتح د یو جشن په توگه لیکلے شولے نظم دے - یو طرف ته ستر رهبر هنجوچي منځ ته خراج وړاندې کوي ، نو بل خوا د مبارزې په دوران کښې د شهیدانو وینه هم ستایي او د شهیدانو پلارانو ، میندو او خوئیندو ته هم سلام پېش کوي . دا نظمونه څومره د

جذبو نه ډک وئيلي شوي دي - د عاصي هشنغري يا نورو نظرياتي شاعران چې باچاخان يا نورو خپلو راهنمايانو ته كوم نظمونه ليكلي دي ، د هغې جوش او جذبې په هيڅ صورت د دغه نظم نه سېوا نه ده - دا خبره مونږ ته دا حقيقت په گوته کوي چې د دغو شاعرانو نظرياتي وابستگي د ویت نام د خلقو او رهبرانو سره هم دومره ده ، سومره چې ئې د خپلو خلقو او رهبرانو سره ده - پښتنو شاعرانو د عالمگيريت حق ادا کړې دے - عاصي هشنغري په خپله شاعري کښې نور هم ځاے په ځاے د ویت نام ذکر کړې دے - کله چې هم د حریت خبره کوي ، نو د ویت نام جوش او جذبې او غېرت ئې په یاد ساتلے دے :

سره زمکه د مصر شام سور په وينو سور ویت نام
وايي چې تک سور سلام بيا په توريالو د قام
مست دے هر يو ځوان شي
مست دے هر يو ځوان شي [5, p111]

ډاکټر اعظم اعظم که هر څو د قامي مبارزې نه په عملي توگه يوې خواته په ډډه ناست ليدۍ شي ، ولې په نړيوالو سرگرميو ئې مکمل نظر شته او د هغې څه نه څه ردعمل ئې په شاعري کښې هم ليدۍ شي - د ویت نام په زمکه چې کله اور وکړلے شو ، نو هلته بېلابېلو مرضونو سر راپورته کړو - د دغه مرضونو وهونکيو تصويرونه به اخبارونو کښې راتلل . اعظم صېب هم د يو داسې تصوير په ليدو دا اوږد نظم ليکلے دے :

هر طرف ته يو وحشت دے شور او چغې دي افت دے
مزکه اور دے ، ژوند دوزخ دے زندگي ده که قيامت دے
وداني چرته کښې نشته يا لمبې دي يا ايرې دي
او د مزکې نه روانې د سرو وينو فوارې دي
هر خوا گرگې او لاشونه په ډېرو ډېرو پراته دي
انسانان ترې نه بوږنېږي تپوسان ترې نه ماړه دي

گړزهار دے د توپونو او غرمبار دے د بمونو
دا څه حشر دے جوړ کړے د بې کوره وخت نبضونو
په دې شور په دې غوغا کښې يو تور سرې په نارو کښې

افتونو رانيولي حادثو سره ترغاړه
جل وهلي د حالاتو د اجل خله کښې ولاړه

اف دا کوم تنکے ځيگر دے چې لږزېري ټول ږچېري
لکه گل پانو کښې غونډ شي د مور غېر کښې راټولېري

دا ماشوم کله ليدے شي چې ژوند دومره لوع خونکار دے
دا معصوم کله زغمے شي چې انسان دومره مکار دے

دې ميدان کښې بدبويی دي د ظلمونو فرېبونو
دې ميدان کښې درک نشته د بنائست د نگهتونو
دا ميدان د هر برلاسي د بې درده زړه تصوير دے
دا ميدان د هر بې وسه د بې وسه ژوند تقدير دے [6, p295]

دا يو طويل نظم دے چې مونږ ترې نه څه برخه را نقل کړه - په ویت نام کښې د امریکې او د اتحادیانو د ظلم او بربریت دومره ژوره او شدیدې عکاسي بل پښتون شاعر نه ده کړې ، څومره چې اعظم صېب په پوره تفصیل سره هغه ظلمونه یاد کړي دي او د ژوند بېلا بېل اړخونه ئې رابنائيلي دي چې د دغه جنگ نه متاثره شوي دي - زبانه ، ماشومان ، بوډاگان ، ونې بوتې ، غرونه او رغونه ، میدانونه او چمنونه ، سیندونه دریاونه ، زمکه او خاوره ، دا هر څه ئې دومره په شدت سره بنئيلي دي ، لکه شاعر چې د ویت نام په زمکه ولاړ وي او دا هر څه ئې په خپلو سترگو لیدلي وي . خو اعظم د يو حساسه او تجربه کار شاعر په حېث هغه هر څه د ذهن او جذبو په زور محسوس کړي دي او بیا ئې په پوره فني ایماندارۍ سره بیان کړي دي -

رحمت شاه سایل چې هم د خپل وطن د ازادۍ او خپلواکۍ په مبارزه کښې په هراول دسته کښې ولاړ پاتې شوی دے - د ویت نام د ازادۍ جنگ کونکیو سره ئې هم ذهني او فکري ارتباط لرلے او ساتلے دے - د سایل ژبه او لهجه بېخي د داسې مبارزې کونکیو د ډاډ او حوصلې او ستائینې د پاره جوړه شوې ده - سایل چرته هم په داسې موقعو د غفلت مظاهره نه ده کړې - چرته چې وینه تویه شوې ده ، چرته چې په کوم مظلوم او محکوم لاس پورته شوی ، نو سایل ئې غندنه کړې ده او د ظلم په خلاف د مبارزه کونکیو ئې مدام ستائینه کړې ده . "زېرے" نومې نظم ئې په هغه شپه لیکلے دے ، په کومه شپه چې د نړۍ د رېډیوگانو نه د ویت نام د ازادۍ اعلانونه خپرېدل :

لمبو او د بارودو او گولو په دندوکار کښې
 د شلم د سور بت په ترقههار او پر قهار کښې
 باران کښې د سيکې او د بمونو په ناتار کښې
 د توپو د جهازونو درزهار او غوزهار کښې
 خو: ويت نام د خپل تقدير په جوړولو کښې کامياب شو
 د گرمو گرمو سرو وينو تودو تودو لوگو کښې
 د خوئيندو او ميندو خوږ زړونو په قطرو کښې
 د خپلو وينو څښو د تريخ ژوندون په کتورو کښې
 د وړو او د ترو ماشومانو په سلگو کښې
 خو: ويت نام د خپل تقدير په جوړولو کښې کامياب شو
 اباد اباد بنارونه کنډرونه شو ويجار شو
 د مينې خواږه کلي شو بتکي بتکي لتار شو
 کورونه شو جارو د انسانانو نه او شار شو
 په ډېر اوږد لوع جنگ کښې انسانان وو چې کارکار شو
 خو: ويت نام د خپل تقدير په جوړولو کښې کامياب شو [7, p57]

دا نظم که هر څومره د ظلم او جبر داستانونه او تفسيرونه بيانوي ، خو په اصل کښې د خوشحالي زېر دے او د گردې نړۍ په ازادي خوښو قوتونو هم يو زېر دے چې د سامراج زور په ختمېدو دے او سامراجي قوتونه نور د خلقو او اولسونو په خاورو او زمکو په زور او زياتي د قبضي برقرار ساتلو جوگه نه دے پاتې شوي -

د ويت نام د ازادۍ او حریت پسندی په اړه د پښتو په نوې شاعرۍ کښې نورې هم ډېرې نمونې په لاس راتلې شي - خو مونږ دلته د نماينده شاعرانو څو نمونې وړاندې کړې چې هغه څرگندونې ترې وشي چې دا لوع تاريخ ته د پښتو شاعرانو په کوم رنگ او انداز کتلي دي او څرنگې ئې محسوسه کړې دے -

Bibliography

- [1] Hamesh Khalil, Zama Sandaray (My Songs), Preface Qalandar Momand, Dal-ul Tasneef, 1973

- [2] Qalandar Momand, Sabawoon, 2nd Edition, Peshawar, 1988
- [3] Qalandar Momand, In the Name of the Universal Conscience (poem), Jaras, January 2001/March 2002
- [4] Abdul Rahim Majzoob, Kuliya Majzoob, Vol 1, Bannu, Parmakhtag, 2013
- [5] Aasi Hashangari, Hot Blood, Peshawar, University Publishers
- [6] Mohammad Azam Azam, Janon ao Zawandon, University Publishers, Peshawar, 2008
- [7] Rehmat Shah Sayel, Da Weer pa Cham ke War da Naghmo de, (5th Edition), Danish Kutabkhana, Peshawar, November, 1998